

Migros Vaud

Ciment Suisse

Ciment Vaud

M. H. F. Lavanchy

Schmalz SA

Swissair

Bobst SA

Morandi SA

La Suisse Assurances

Zurich Assurances

Very special thanks must go to:

Nos remerciements tout particuliers s'adressent à:

M. Raymond Junod,

for his unfailing support in this difficult enterprise.

pour son soutien infaillible dans cette difficile entreprise.

Mme Fawzia Tobgui,

for taking care of the edition and printing of the
symposium proceedings,

pour s'être chargée de coordonner l'édition des actes
du colloque et l'impression.

Mme Nicole Miéville,

for the huge work of multilingual re-typing of papers,

pour l'énorme travail de dactylographie
des communications dans plusieurs langues.

ICOMOS

The International Council on Monuments and Sites (ICOMOS) is the only international, non-governmental organization bringing together people and institutions actively concerned with the conservation of buildings, groups of buildings and larger units of architectural, archeological and historical interest. ICOMOS works to promote the application of theory, methodology and scientific techniques to the conservation of architectural heritage.

Both nationally and internationally, it is directed by its members, which are grouped in 66 National Committees. A network of International Committees has been established to coordinate research and projects of members in specific fields of preservation and conservation of architectural heritage, including archeological heritage management, cultural tourism, historic gardens, historic towns, mud brick (adobe), photogrammetry, rock art, seismology, stained glass, stone, training, vernacular architecture and wood.

ICOMOS was founded in 1965 in Warsaw, Poland, by the conservation and preservation professionals, meeting at the 2nd International Congress of Architects and Technicians of Historic Monuments. At the same meeting, the founders of ICOMOS drafted and adopted the International Charter on the Conservation and Restoration of Monuments and Sites, more commonly known as the Venice Charter.

ICOMOS has six principal objectives:

- to bring together conservation specialists from around the world and serve as a forum for professional dialogue and exchange;
- to collect, evaluate and diffuse information on conservation principles, techniques and policies;
- to cooperate with national and international authorities on the establishment of documentation centers specializing in conservation;
- to work for the adoption and implementation of international conventions on the conservation and enhancement of architectural heritage;
- to participate in the organization of training programs for conservation specialists on a worldwide scale; and to put the expertise of highly qualified professionals and specialists at the service of the international community.

- ICOMOS has a diversified program to meet these objectives.
- strengthening its presence worldwide by encouraging the creation and growth of ICOMOS National Committees;
- extending the influence of the Venice Charter by creating flexible doctrinal texts for specific areas of architectural heritage;
- defining adaptable management techniques for cultural properties;
- developing training programs on a multilateral basis involving the collaboration of ICOMOS National and International Committees;
- enriching ICOMOS's International Documentation Centre in Paris;
- organizing and managing expert missions at the request of heritage administrations and legal entities which judge necessary the intervention of a conservation consultant
- playing a vital role counseling UNESCO on cultural properties to be included on the World Heritage List and monitoring the properties already listed;
- reaching specialists by means of wide distribution of the organization's quarterly journal, *ICOMOS Information*, and through publication of the proceedings of symposia on conservation; and
- awakening public interest in conservation by encouraging media coverage and the celebration of the International Day for Monuments and Sites (April 18).

ICOMOS

Le Conseil International des Monuments et des Sites (ICOMOS) est la seule organisation internationale non-gouvernementale à rassembler les personnes et les institutions s'occupant activement de la conservation des monuments, des groupes de monuments; et des ensembles présentant un intérêt architectural, archéologique et historique. L'ICOMOS travaille à promouvoir l'application des théories, de la méthodologie et des techniques scientifiques à la conservation du patrimoine architectural.

Aussi bien à l'échelle nationale qu'à l'échelle internationale, l'ICOMOS est dirigé par ses membres, qui sont groupés en 66 comités nationaux. Un réseau de Comités internationaux a été établi pour coordonner les recherches et les projets des membres dans les domaines spécifiques de la préservation et de la conservation du patrimoine architectural, y compris la gestion du patrimoine archéologique, le tourisme culturel, les jardins historiques, les villes historiques, la brique crue, la photogrammétrie, l'art rupestre, les vitraux, la pierre, la formation, l'architecture vernaculaire et le bois.

L'ICOMOS a été fondée en 1965 à Varsovie (Pologne) par des professionnels de la conservation et de la préservation réunis pour le 2ème Congrès International des Architectes et Techniciens des Monuments Historiques. C'est au cours de ce congrès que les fondateurs de l'ICOMOS ont rédigé et adopté la Charte Internationale sur la Conservation et la Restauration des Monuments et des Sites, mieux connue sous le nom de la Charte de Venise.

L'ICOMOS s'est fixé les six objectifs suivants:

- réunir des spécialistes de la conservation du monde entier et servir de forum pour leurs dialogues et leurs échanges;
- recueillir, approfondir et diffuser des informations sur les principes, les techniques et les politiques de conservation des monuments;
- collaborer au niveau national et international à la création de centres de documentation spécialisés;
- encourager l'adoption et l'application des conventions et recommandations internationales concernant la protection, la conservation et la mise en valeur du patrimoine architectural;
- participer à l'élaboration de programmes pour la formation des spécialistes de la conservation à l'échelle internationale, et
- mettre au service de la communauté internationale l'expérience des professionnels et spécialistes hautement qualifiés.